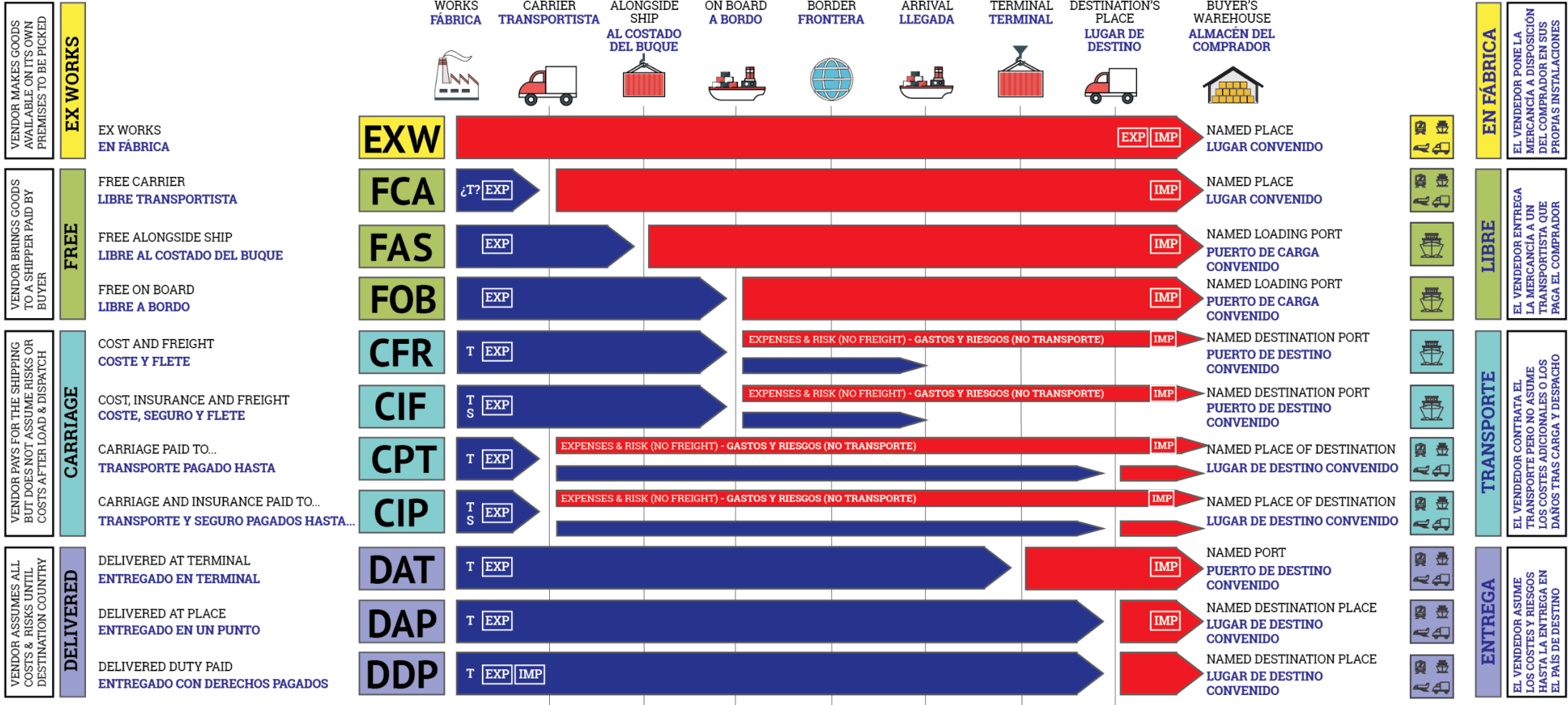


Incoterms® 2010

by the International Chamber of Commerce (ICC)



VENDOR MAKES GOODS AVAILABLE ON ITS OWN PREMISES TO BE PICKED

VENDOR BRINGS GOODS TO A SHIPPER PAID BY BUYER

VENDOR PAYS FOR THE SHIPPING BUT DOES NOT ASSUME RISKS OR COSTS AFTER LOAD & DISPATCH

VENDOR ASSUMES ALL COSTS & RISKS UNTIL DESTINATION COUNTRY

EL VENDEDOR PONE LA MERCANCÍA A DISPOSICIÓN DEL COMPRADOR EN SUS PROPIAS INSTALACIONES

EL VENDEDOR ENTREGA LA MERCANCÍA A UN TRANSPORTISTA QUE PAGA EL COMPRADOR

EL VENDEDOR CONTRATA EL TRANSPORTE PERO NO ASUME LOS COSTES ADICIONALES O LOS DAÑOS TRAS CARGA Y DESPACHO

EL VENDEDOR ASUME LOS COSTES Y RIESGOS HASTA LA ENTREGA EN EL PAÍS DE DESTINO

T Responsible to stipulate the freight contract
Responsable de estipular el contrato de Transporte

¿T? Can opt to stipulate the freight contract
Puede optar por estipular el contrato de Transporte

S Responsible to stipulate the insurance contract
Responsable de estipular el contrato de Seguro

SELLER'S OBLIGATIONS OBLIGACIONES DEL VENDEDOR

[Blue Arrow] ORIGIN ASSUMES EXPENSES & RISKS
ORIGEN ASUME GASTOS Y RIESGOS

EXP Responsible for Export Clearance
Responsable de los Trámites de Exportación

IMP Responsible for Import Clearance
Responsable de los Trámites de Importación

BUYER'S OBLIGATIONS OBLIGACIONES DEL COMPRADOR

[Red Arrow] RECEIVING PARTY ASSUMES EXPENSES & RISKS
EL RECEPTOR ASUME LOS GASTOS Y RIESGOS